

# REVOLVE ART & CRAFT

Pranzo pubblico e design sostenibile al mercato comunale Montegani  
/ Public Lunch and sustainable design to the Municipal Market Montegani



9 aprile 2014 | ore 13-20/ 9 April 2014 | 1-8 p.m.

## Tema

Questo è un invito a partecipare ad una giornata dedicata ai complementi di arredo di Design sostenibile al Mercato con performance di 10 designer, artisti e makers per esporre piatti, bicchieri, sedie, tavoli e altri complementi di arredo e abbigliamento legati alla Tavola e al cibo nel mercato coperto Montegani, oggi in parte sottoutilizzato. Le realtà che parteciperanno: **AIAB food design, Bigmagma, Controprogetto s.n.c., CMC design, Girocambiando, Hors Commerce, Alice Leonardi, Daniela Lucchetti, SerPicanaro, Marcial Vargas.**

## Dove

Mercato Comunale Montegani in Zona 5 è una struttura comunale che ospita da oltre 30 anni produttori e commercianti con vendita di prodotti alimentari freschi e confezionati. Il mercato è in parte sottoutilizzato, data la forte concorrenza della grande distribuzione, la manutenzione carente e l'assenza di un progetto di riqualificazione dell'immobile. Da settembre 2012 l'associazione Temporiuso.net e gli artisti di Hors Commerce, in accordo con Comune di Milano e Consiglio di Zona 5 hanno avviato il progetto di riuso temporaneo REVOLVE con pranzi pubblici, nuova immagine coordinata, autocostruzione di arredi di design con studenti del Politecnico di Milano e proposte per la riqualificazione del Mercato al piano terra e piano primo.

## Programma

Dal mattino alla sera esposizione di piatti, bicchieri, sedie, tavoli e altri complementi di arredo e abbigliamento legati alla Tavola e al cibo. Alle ore 13.30 visita e pranzo con **MARKTHALLE NEUN BERLIN, Franco D'Alfonso-Assessore al Commercio del Comune di Milano, Raffaele Magnotta- CDZ 5, Temporiuso.net, Bigmagma, Controprogetto s.n.c., -Dinamoscopio, esterni, Hors Commerce** e altri docenti, esperti e designers.

## Scorse edizioni

REVOLVE pranzi pubblici al mercato Comunale Montegani ha avuto un ottimo riscontro di pubblico, sia dal quartiere Stadera che dalla città. Ogni pranzo e aperitivo pubblico ha permesso a oltre 200 persone/pranzo di degustare piatti e prodotti sani e di stagione a prezzi popolari.

## Chi

**Temporiuso.net**, associazione culturale promuove dal 2008 di utilizzare il patrimonio edilizio esistente e gli spazi aperti vuoti, in abbandono o sottoutilizzati di proprietà pubblica o privata, per riattivarli con progetti legati al mondo della cultura e associazionismo, dell'artigianato e piccola impresa, dell'accoglienza temporanea per studenti e turismo giovanile, con contratti ad uso temporaneo a canone calmierato | <http://www.temporiuso.org>



REVOLVE | MERCATO COMUNALE, VIA MONTEGANI, 35

con il sostegno di:

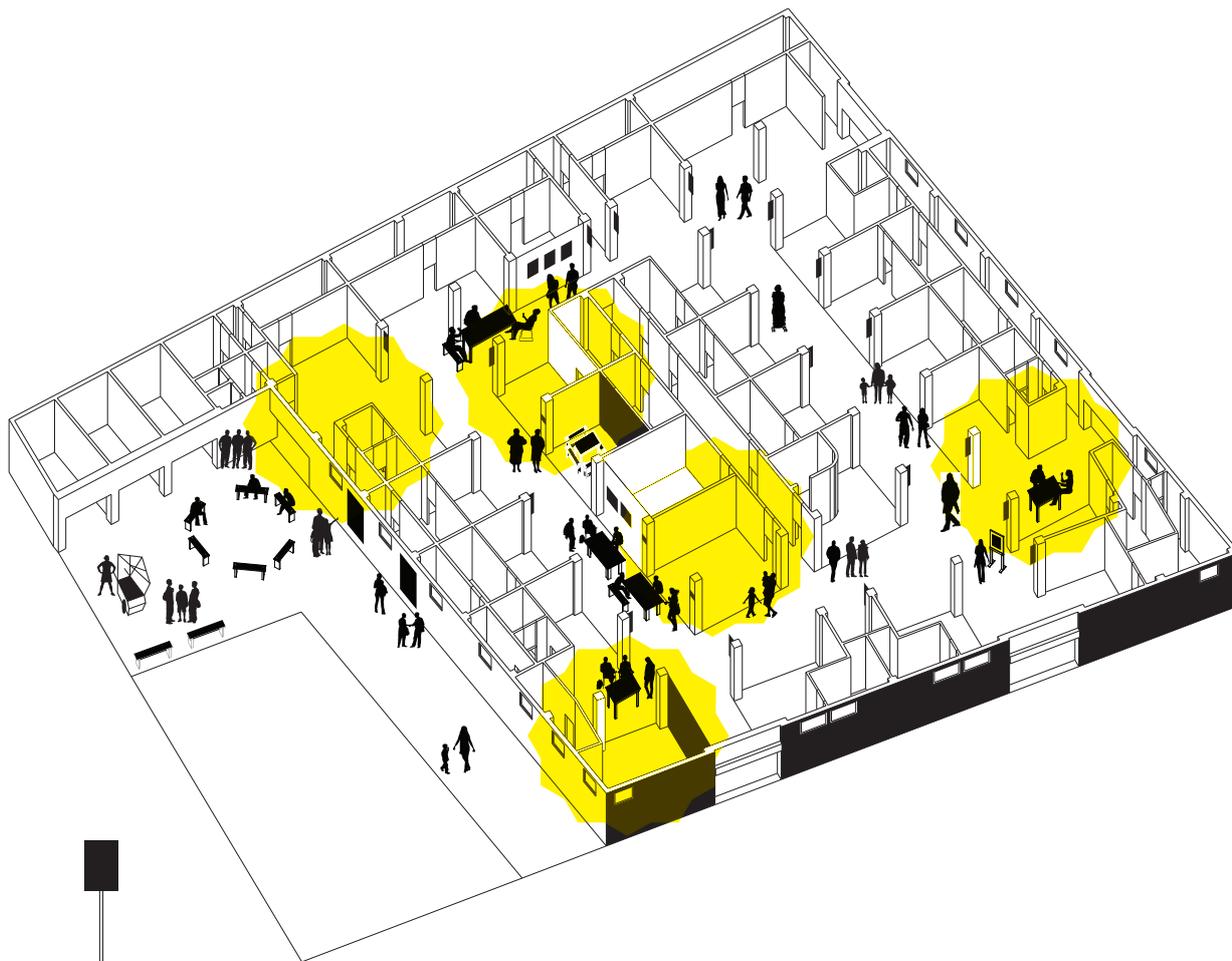


a cura di:



# REVOLVE ART & CRAFT

Pranzo pubblico e design sostenibile al mercato comunale Montegani  
/ Public Lunch and sustainable design to the Municipal Market Montegani



DESIGNER, ARTIGIANI, ARTISTI, MAKERS | REVOLVE art & craft edizione 2014:

Alice Leonardi, **LEALICI** | Eleonora Rizzi, Associazione Culturale **BIGMAGMA** |  
Claudia Scarpa, Associazione Culturale **SERPICANARO** | Cecilia Tramontano - Mi-  
chela Dell'Orto - Caterina Failla, **CMC DESIGN** | **DANIELA LUCCHETTI**, ceramista  
mosaicista | **ELENA MOCCHETTI**, Associazione culturale HC | **MAURA TACCHINAR-  
DI**, Associazione culturale HC | **GIROCAMBIANDO**, artigiani designer | **CONTRO-  
PROGETTO S.N.C.**, artigiani designer | **MARCIAL VARGAS**, artigiano designer |  
Angelo Marchesi, **AIAB FOOD DESIGN**

REVOLVE | MERCATO COMUNALE, VIA MONTEGANI, 35

con il sostegno di:



a cura di:



# REVOLVE ART & CRAFT

Pranzo pubblico e design sostenibile al mercato comunale Montegani  
/ Public Lunch and sustainable design to the Municipal Market Montegani



9 April 2014 | 1-8 p.m.

## Theme

This is an invitation to participate to a day dedicated to furnishing of Sustainable Design at the Municipal Market with performances by 10 young designers selected by the jury, to expose dishes, glasses, chairs, tables and other furnishings and Workwear concerning the Table and food. The event will be located inside the Montegani Market, now partially under-utilized. The realities that will participate: **AIAB food design, Bigmagma, Controprogetto s.n.c., CMC design, Girocambiando, Hors Commerce, Alice Leonardi, Daniela Lucchetti, SerPicanaro, Marcial Vargas.**

## Where

Montegani public Market, located in Zona5, is a municipal structure which has been housing for over 30 years producers and traders who sell fresh and packaged food. The Market is partially underutilized, due to the strong competition by large retailers, the poor maintenance and the absence of a redevelopment project for the property. In September 2012 the association Temporiuso.net and the artists of Hors Commerce, in agreement with the City of Milan and Council of Zona 5 launched a project to temporarily reuse REVOLVE through public lunches, a new corporate image, self building of design furniture with students of the Politecnico of Milan and proposals for the redevelopment of the ground floor and first floor of the Market.

## Program

From the morning to the evening there will be an exhibition of dishes, glasses, chairs, tables and other furnishing and Workwear concerning the Table and Food. At 1.30 P.M. public lunch and debate with **MARKTHALLE NEUN BERLIN, Franco D'Alfonso**-Councillor of Commerce and Tourism Milan Municipality, Raffaele Magnotta- **CDZ 5, Temporiuso.net, Bigmagma, Controprogetto s.n.c.,Dynamoscopio, esterni, Hors Commerce** and other teachers, experts and designers will take place.

## Previous editions

REVOLVE, public lunches at the Montegani Municipal Market, had an excellent response from the public, from both the Stradera district and the city. Every lunch and public happy hour gave the possibility to more than 200 people/day to taste seasonal healthy dishes and food at low prices.

## Who

Temporiuso.net, an association that since 2008 has been promoting temporary reuse projects of abandoned spaces and also a network of local and international partnerships with associations, activists and researchers, with projects related to the world of culture project, to reuse the existing public and private buildings and void, abandoned or underused open spaces, to reactivate them with projects related to the world of culture and associations of handicrafts and small business, of temporary hospitality for students and youth tourism, with temporary use contracts in rent control.



REVOLVE | MERCATO COMUNALE, VIA MONTEGANI, 35

with the support of:

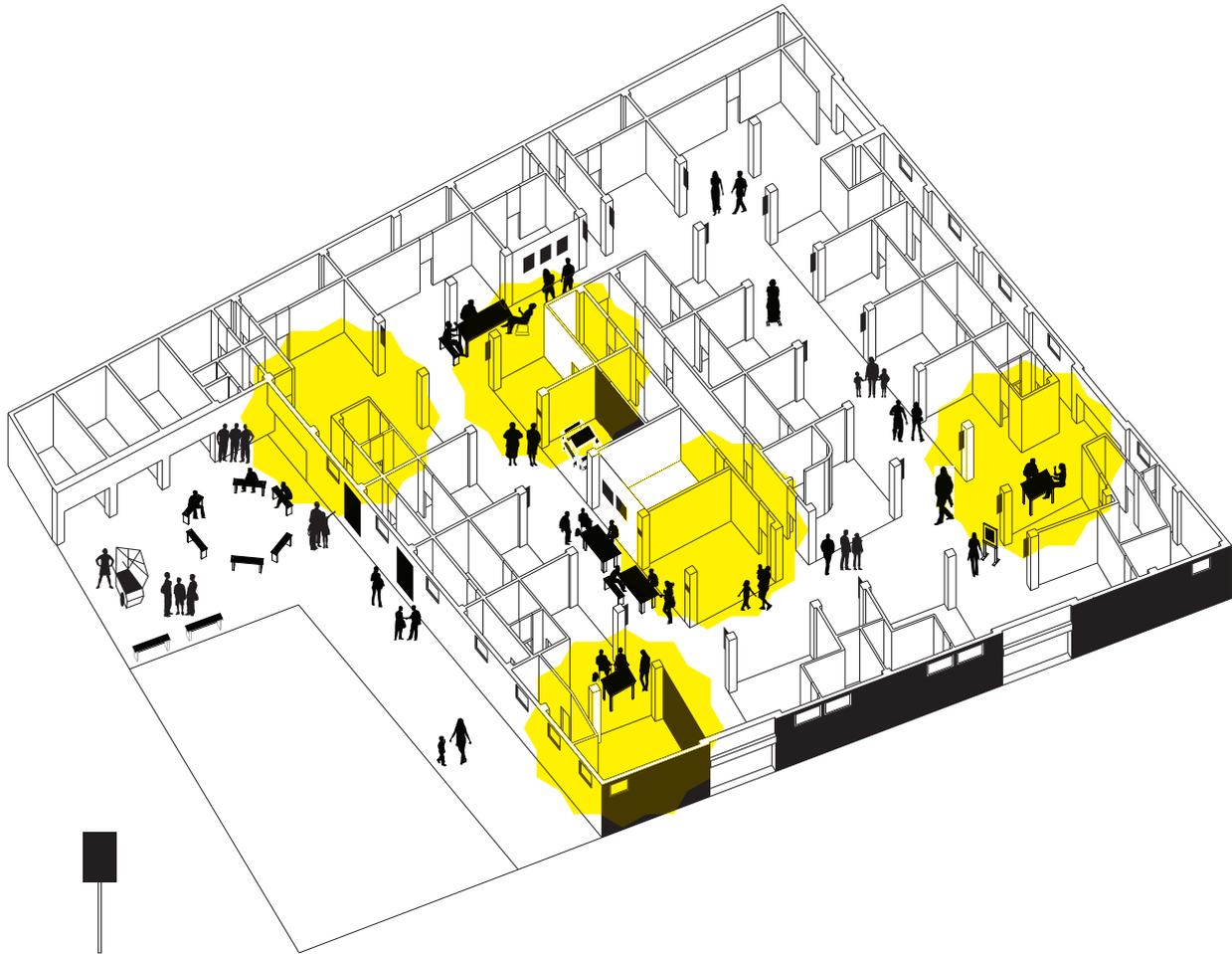


edited by:



# REVOLVE ART & CRAFT

Pranzo pubblico e design sostenibile al mercato comunale Montegani  
/ Public Lunch and sustainable design to the Municipal Market Montegani



DESIGNER, ARTIGIANI, ARTISTI, MAKERS | REVOLVE art & craft edition 2014:

Alice Leonardi, **LEALICI** | Eleonora Rizzi, Cultural Association **BIGMAGMA** | Claudia Scarpa, Cultural Association **SERPICANARO** | Cecilia Tramontano - Michela Dell'Orto - Caterina Failla, **CMC DESIGN** | **DANIELA LUCCHETTI**, ceramicist and mosaic | **ELENA MOCCHETTI**, Cultural association HC | **MAURA TACCHINARDI**, Associazione culturale HC | **GIROCAMBIANDO**, artigiani designer | **CONTROPROGETTO S.N.C.**, artigiani designer | **MARCIAL VARGAS**, artigiano designer | Angelo Marchesi, **AIAB FOOD DESIGN**

REVOLVE | MERCATO COMUNALE, VIA MONTEGANI, 35

with the support of:



edited by:

